

# STRETCH BELT REMOVER/INSTALLER

## OUTIL D'ENLÈVEMENT/INSTALLATION DE COURROIE EXTENSIBLE

### EXTRACTOR/INSTALADOR DE CORREAS ELÁSTICAS

**▲ WARNING:**  
Wear eye protection.

**▲ AVERTISSEMENT :**  
Portez des lunettes de protection.

**▲ ADVERTENCIA:**  
Protéjase los ojos.

**For stretch belt removal (if applicable):**  
**Pour l'enlèvement de la courroie extensible (si applicable) :**  
**Para remover la correa elástica (si corresponde):**

The preferred use is on the crankshaft pulley when clearance allows. On many applications the groove in the tool fits over the lip of the pulley and the magnet will hold the tool in place. The tool works on the front or back of the pulley. The tool can be used on either the crankshaft pulley or accessory pulley.

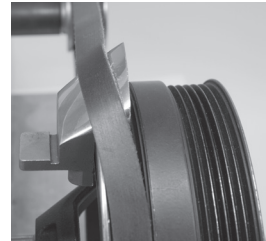
L'utilisation préférable est sur la poulie de vilebrequin, lorsque le dégagement le permet. Sur de nombreuses applications, la rainure de l'outil s'emboîte sur la lèvre de la poulie et l'aimant maintiendra l'outil en place. L'outil fonctionne à l'avant ou à l'arrière de la poulie. L'outil peut être utilisé soit sur la poulie de vilebrequin ou sur la poulie de l'accessoire.

Es preferible usarlo en la polea del cigüeñal cuando el espacio disponible lo permite. En muchos casos, la ranura de la herramienta cabe sobre el borde de la polea y el imán mantiene la herramienta en su lugar. La herramienta funciona en el frente o en la parte de atrás de la polea. La herramienta se puede usar en la polea del cigüeñal o en la polea de accesorios.

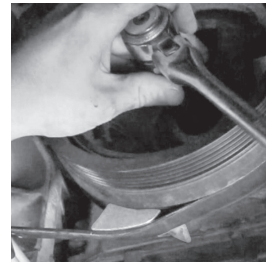
Position the tool so that the wedge shaped REMOVE side of the tool fits between the belt and pulley. Use a hand ratchet to turn the crankshaft in the direction that will rotate the pulley and tool to slip the belt over the tool and off the pulley.

Positionnez l'outil de façon à ce que le côté en coin REMOVE (enlèvement) de l'outil s'insère entre la courroie et la poulie. Utilisez une clé à cliquet manuelle pour tourner le vilebrequin dans le sens qui fera tourner la poulie et l'outil pour glisser la courroie au-dessus de l'outil et hors de la poulie.

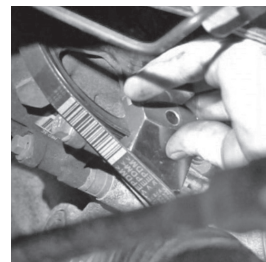
Coloque la herramienta de modo que la cuña del lado de EXTRACCIÓN de la herramienta quede entre la correa y la polea. Use un trinquete de mano para hacer girar el cigüeñal en la dirección que haga rotar la polea para que la correa se monte a la herramienta y se salga de la polea.



**REMOVE**



**CRANKSHAFT**



**ACCESSORY PULLEY**

# STRETCH BELT REMOVER/INSTALLER

## OUTIL D'ENLÈVEMENT/INSTALLATION DE COURROIE EXTENSIBLE

### EXTRACTOR/INSTALADOR DE CORREAS ELÁSTICAS



**For stretch belt installation:**  
**Pour l'installation d'une courroie extensible :**  
**Para instalar la correa elástica:**

Using the same pulley as used during removal, position the tool so that the smaller INSTALL side of the tool overlaps the pulley. On many applications the groove in the tool fits over the lip of the pulley and the magnet will hold the tool in place. Place the belt to be installed on the other pulley.

En utilisant la même poulie que celle de l'enlèvement, positionnez l'outil de façon à ce que le plus petit côté INSTALL (installation) de l'outil chevauche la poulie. Sur de nombreuses applications, la rainure de l'outil s'emboîte sur la lèvre de la poulie et l'aimant maintiendra l'outil en place. Placez la courroie à être installée sur l'autre poulie.

Usando la misma polea que se usó para la extracción, coloque la herramienta de modo que el lado pequeño de INSTALACIÓN de la misma se monte en la polea. En muchos casos, la ranura de la herramienta cabe sobre el borde de la polea y el imán mantiene la herramienta en su lugar. Coloque la correa a instalar sobre la otra polea.



Use a hand ratchet to turn the crankshaft in the direction that will rotate the pulley and tool, with the tapered tab guiding the belt back onto the pulley. Make sure the belt ribs are aligned properly on the pulley.

Utilisez une clé à cliquet manuelle pour tourner le vilebrequin dans le sens qui fera tourner la poulie et l'outil avec la languette effilée pour guider la courroie sur la poulie. Assurez-vous que les nervures de la courroie sont correctement alignées sur la poulie.

Use un trinquete de mano para hacer girar el cigüeñal en la dirección que haga que rotar la polea para que la herramienta monte la correa nuevamente sobre la polea. Verifique que las nervaduras de la correa estén correctamente alineadas en la polea.



**Please Note:** Most stretch belt manufacturers do not recommend that stretch belts be reused. Please consider the age and condition of the belt if reused.

**Veillez prendre note :** La plupart des fabricateurs de courroies extensibles ne recommandent pas qu'elles soient réutilisées. Veuillez considérer l'âge et l'état de la courroie en cas de réutilisation.

**Observaciones:** La mayoría de los fabricantes de correas elásticas no recomiendan volver a usar las correas elásticas. Tenga en cuenta la antigüedad y el estado de la correa si es que la volverá a utilizar.